

Instrucciones de uso

Español



vasoflow[®]
GRADIENT **3**

Sistema de 3 etapas para la
terapia de compresión gradiente intermitente

passion for compression

www.vasoflow.de



Índice

Fabricante.....	3
Indicaciones de seguridad generales.....	3
Advertencias de seguridad básicas.....	3
Medidas de seguridad	4
Finalidad prevista	5
Indicaciones.....	5
Contraindicaciones.....	5
Efectos secundarios	6
Notificación de incidentes.....	6
Mantenimiento	6
Limpieza	6
Desinfección	7
Garantía.....	7
ElektroG (Ley de aparatos eléctricos y electrónicos de Alemania)	8
Explicación de los símbolos	9/10
Datos técnicos	11
Compatibilidad electromagnética (CEM)	11
Resolución de errores	13
Modo de acción del aparato vasoflow®100.....	14
Recomendaciones terapéuticas	14
Notas técnicas sobre la puesta en servicio	15
Diseño del aparato vasoflow®100.....	16
Aplicación de los manguitos	17
Conexión de la extensión	18
Conexión de los manguitos	19
Los manguitos y los demás accesorios.....	20
Notas	21

Fabricante

Bösl Medizintechnik GmbH

Gut-Knapp-Straße 14, D-52080 Aachen, GERMANY

Teléfono +49(0)2405 / 6 93 90 – 00

Fax +49(0)2405 / 6 93 90 – 10

Correo electrónico: info@boesl-med.de

En caso de dudas o de discrepancias con el aparato o los manguitos, diríjase al fabricante. Visite nuestro sitio web www.boesl-med.de. Encontrará la versión actual de estas instrucciones de uso en la sección de descargas.

Indicaciones de seguridad generales

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y observe la lista de indicaciones y contraindicaciones. En caso de dudas, consulte a su médico o distribuidor especializado antes de iniciar el tratamiento.

El sistema cumple la normativa de seguridad vigente, incluidas las normas EN 60601-1:2006/A1:2013, VDE0750:2013-12.



Advertencias de seguridad básicas

Los aparatos eléctricos pueden ser peligrosos si se utilizan incorrectamente.

La carcasa del aparato la debe abrir exclusivamente personal especializado autorizado. Las reparaciones las deben realizar exclusivamente distribuidores especializados autorizados o el fabricante. Las personas no autorizadas no deben abrir el producto bajo ninguna circunstancia. Por razones de seguridad técnica, el usuario no debe modificar ni alterar el aparato ni los manguitos. El incumplimiento de estas advertencias invalidará la garantía. En caso de fallos de funcionamiento del aparato, diríjase al servicio de atención al cliente. Esto también se aplica a los fusibles de la conexión para el enchufe de red situada en la parte posterior del aparato. Los fusibles no los debe sustituir el paciente ni el operario, sino únicamente el personal especializado autorizado. El aparato no se debe utilizar en presencia de gases inflamables, como p. ej., anestésicos. Los manguitos son biocompatibles, pero solo se deberán utilizar sobre piel sana. En caso de heridas abiertas de cualquier tipo, consulte con su médico antes de la aplicación. Durante la aplicación, las heridas abiertas se deberán cubrir completamente. No obstante, si surgieran problemas, póngase inmediatamente en contacto con el médico. Todo producto con cables, tubos, etc. es una fuente potencial de estrangulamiento. Los tubos y los cables accesibles para el paciente se deben guardar y utilizar siempre fuera del alcance de los niños pequeños y con la debida precaución.

Utilice los manguitos únicamente en las extremidades a tratar (brazo, pierna, cadera, torso). No pase nunca los manguitos por la cabeza.



Medidas de seguridad

Por su propia seguridad y la protección del aparato, es imprescindible observar las medidas de precaución siguientes:

- Durante el uso, compruebe periódicamente el producto para verificar el funcionamiento correcto del aparato y la aplicación correcta de los manguitos.
- Mantenga el aparato alejado de animales domésticos y niños pequeños.
- Mantenga el aparato alejado de líquidos y protéjalo de la humedad. No exponga el aparato ni los manguitos a un exceso de suciedad, polvo, humedad, llamas abiertas, brasas de cigarrillos, etc., ni a radiaciones (p. ej., luz solar).
- El producto consta de componentes electrónicos y de precisión. Proteja el producto y los accesorios de golpes, suciedad y fuentes de interferencias electromagnéticas. No deje caer el aparato.
- Antes de proceder a la limpieza o revisión del aparato, apague el interruptor de red y extraiga el enchufe de la toma de corriente para desconectarlo completamente de la red eléctrica.
- Para limpiar el aparato, utilice exclusivamente productos de limpieza comerciales.
- No limpie nunca el aparato con un paño húmedo, límpielo en seco.
- Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté limpio y seco.
- No utilice nunca objetos afilados para revisar el aparato.
- Utilice únicamente las combinaciones de manguitos y los insertos de ampliación correspondientes especificados por BÖSL Medizintechnik (ver también el capítulo «Los manguitos y los demás accesorios»). El funcionamiento correcto del aparato solo se podrá garantizar si se utilizan las combinaciones correctas de aparatos y manguitos.
- Se debe evitar utilizar este aparato directamente al lado de o apilado con otros aparatos; de lo contrario, se podrían producir fallos de funcionamiento. Si fuera necesario un uso en estas condiciones, este y los otros aparatos se deberán observar, a fin de verificar su funcionamiento correcto.
- El uso de accesorios distintos de los suministrados puede provocar un aumento de la emisión de interferencias electromagnéticas o reducir la inmunidad a interferencias electromagnéticas del aparato, con el consiguiente funcionamiento incorrecto.

Finalidad prevista

Las unidades de control de BÖSL Medizintechnik GmbH son productos sanitarios activos que se utilizan en combinación con manguitos para la compresión neumática intermitente. Las unidades de control son adecuadas para el tratamiento de la congestión venosa y linfática según las indicaciones siguientes, teniendo en cuenta los parámetros terapéuticos acordados con el médico y las contraindicaciones.

La seguridad operativa de las unidades de control solo está garantizada en caso de un uso previsto por parte del usuario informado. Entre los usuarios figuran pacientes, médicos, enfermeros, fisioterapeutas y familiares, lo que significa que las unidades de control se pueden utilizar tanto en centros sanitarios profesionales como en el entorno doméstico. No hay restricciones con respecto a la población de pacientes. Los niños y las personas necesitadas se pueden tratar bajo la orientación y supervisión de expertos.

Indicaciones

- Profilaxis de tromboembolias
- Síndrome posttrombótico
- Úlcera de la pierna
- Edemas venosos
- Edemas postraumáticos
- Linfedemas
- Lipedemas
- Formas mixtas de edema
- Vasculopatías obstructivas arteriales periféricas (bajo control estricto)
- Alteraciones sensoriales en la hemiplejía

Contraindicaciones

- Insuficiencia cardíaca descompensada
- Tromboflebitis extensa, trombosis o sospecha de trombosis
- Erisipela
- Hipertensión grave no controlada
- Traumatismo agudo de partes blandas de las extremidades
- Neuropatía
- Procesos oclusivos en la zona de drenaje linfático
- Síndrome compartimental
- Flemones agudos

Efectos secundarios

Aunque los manguitos sean biocompatibles de acuerdo con las partes 1, 5 y 10 de la norma DIN EN ISO 10993, en casos muy raros se pueden producir

- irritaciones cutáneas
- reacciones alérgicas

En estos casos, póngase en contacto con el médico. En caso de duda, utilice los manguitos únicamente sobre la piel cubierta con ropa.

El ruido de funcionamiento del sistema se puede percibir como una leve molestia acústica.

Tras la aplicación, pueden aparecer marcas en la piel, pero éstas vuelven a desaparecer sin requerir ninguna intervención.

Notificación de incidentes

Si se produjeran incidentes graves (muerte, deterioro grave de la salud) relacionados con el producto descrito en estas instrucciones de uso, el usuario los deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente.

En Alemania, la autoridad competente es:

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)

Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn

Teléfono: +49 (0)228 99 307-0

www.bfarm.de

Para información sobre la autoridad competente fuera de Alemania, consulte a la autoridad de su país.

Mantenimiento

El aparato y los manguitos no requieren mantenimiento. Ni el paciente ni ningún otro operario deberá realizar por cuenta propia trabajos de mantenimiento.

Limpieza

La conservación y la limpieza se deben llevar a cabo con un paño seco (no realizar una limpieza en seco química). Se pueden utilizar productos de limpieza comerciales.

Desinfección

Los manguitos de tratamiento se deben desinfectar después del uso o antes de cambiar de paciente. Para ello, se utiliza la desinfección por frotamiento recomendada por el instituto alemán Robert Koch (ver «Liste der vom Robert Koch-Institut geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und -verfahren»). Encontrará más información y notas en nuestra hoja informativa «Notas sobre limpieza y desinfección».

Garantía

El fabricante ofrece una garantía de dos años para el aparato y los accesorios, siempre que los defectos sean imputables a fallos del material o de fabricación. El fabricante solo se considerará responsable de cualquier efecto sobre la seguridad, la fiabilidad y el rendimiento del aparato si: las ampliaciones, las nuevas configuraciones, modificaciones o reparaciones las realizan personas autorizadas por él, la instalación eléctrica de la sala en la que tiene lugar la aplicación cumple la normativa VDE y el aparato se utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso. En el caso de un fallo de funcionamiento del aparato, diríjase sin demora al proveedor. Si se utilizan correctamente, la vida útil media típica de los aparatos y accesorios es de 10 años.



ElektroG (Ley de aparatos eléctricos y electrónicos de Alemania)

Eliminación correcta de aparatos usados (chatarra electrónica)

(En los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva)

La marca en el producto, los accesorios o en la documentación correspondiente indica que el producto y los accesorios no se deben eliminar con la basura doméstica normal al final de su vida útil. Elimine este aparato y los accesorios por separado de otros residuos para evitar perjudicar el medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos. Los manguitos potencialmente contaminados se deben eliminar con la basura doméstica normal, identificados con una nota correspondiente y previa consulta con el fabricante. Ayúdenos a eliminar correctamente el aparato y los accesorios usados para fomentar el reciclaje sostenible de los recursos materiales.

Los usuarios particulares se dirigirán al proveedor al que hayan adquirido el producto o se pondrán en contacto con las autoridades competentes para averiguar dónde pueden entregar el aparato o los accesorios usados para su eliminación ecológica. Los usuarios comerciales deben dirigirse a su proveedor y proceder según los términos del contrato de compra. Este producto y los accesorios electrónicos se no deben eliminar junto con otros residuos comerciales.

El producto se elimina como chatarra electrónica y no se debe mezclar con la basura doméstica normal. Lleve el producto a los puntos de recogida de las autoridades públicas de eliminación de residuos.

Explicación de los símbolos



Nota

¡ATENCIÓN!

Este símbolo identifica peligros que pueden provocar alteraciones de la salud, lesiones, daños físicos permanentes o la muerte. Es imprescindible que observe estrictamente las indicaciones sobre seguridad laboral y extreme las precauciones en estos casos.



Fabricante

2015

Fecha de fabricación



Tener en cuenta las instrucciones de uso.

Para un funcionamiento seguro del aparato es necesario leer y comprender en su totalidad las instrucciones de uso, ya que un uso incorrecto puede suponer un riesgo inaceptable.

LOT

Número de lote

SN

Número de serie

IP21

Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq 12,5$ mm y protección contra el goteo vertical de agua



Eliminación



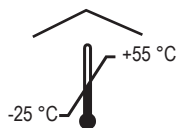
Proteger de la humedad



Clase de protección II



Clasificación del aparato tipo BF



Temperatura ambiente para el transporte y el almacenamiento. El transporte y el almacenamiento fuera de los intervalos de temperatura especificados pueden dañar el aparato y, en consecuencia, poner en peligro al paciente, al usuario o a terceros.

CE 0197

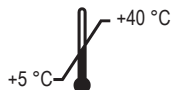
Marca CE con número de identificación del organismo notificado



Fusible



Corriente alterna

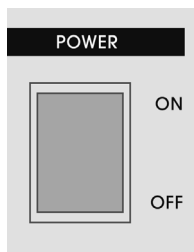


Temperatura ambiente de uso. El uso fuera de los intervalos de temperatura especificados puede dañar el aparato y, en consecuencia, poner en peligro al paciente, al usuario o a terceros.

Explicación de los símbolos



Ajuste de presión/indicación de presión
20-100 mmHg



Interruptor de encendido/apagado

Datos técnicos

El modelo **vasoflow®100** está destinado al uso en un entorno doméstico directamente conectado a una red de suministro pública.

Para el funcionamiento correcto del aparato y su conexión a la red eléctrica, utilice, en caso necesario, un adaptador para enchufe de red específico del país (no incluido en el volumen de suministro) que cumpla las especificaciones del aparato.

Ajuste continuo de la presión
20-100 mmHg
(precisión aprox. 15 %)

Clasificación del aparato:
Pieza de aplicación tipo BF –
manguitos de tratamiento



Intervalo/pausa
ajuste fijo de 20 s

Clase de protección:
Clase de protección II



Tensión nominal ~ 230 V
Frecuencia nominal 50/60 Hz
Corriente nominal 0,2 A



2 x T 1,6 H 250 V

Dimensiones: An 23 cm, Al 13 cm, P 21 cm

Peso: 3,6 kg

Condiciones ambientales para el transporte y el almacenamiento:

Las condiciones ambientales para el transporte y el almacenamiento son -25 °C a +55 °C con una humedad del aire del 15 al 93 % de humedad relativa.

Condiciones ambientales de uso:

Las condiciones ambientales para el uso son +5 °C a +40 °C, humedad del aire del 15 al 93 % de humedad relativa Presión atmosférica: 700 a 1060 hPa

Compatibilidad electromagnética (CEM)

vasoflow®100 cumple los requisitos de compatibilidad electromagnética para productos sanitarios según EN 60601-1-2. Asimismo, cumple los requisitos sobre perturbaciones de la red eléctrica para equipos electromédicos según las normas EN 61000-3-2 y EN 61000-3-3.

Si las interferencias electromagnéticas afectan al funcionamiento de **vasoflow®100**, se puede reducir el éxito del tratamiento.

El aparato vasoflow®100 está destinado al uso en un entorno electromagnético como el que se describe a continuación. El cliente o usuario de vasoflow®100 debe asegurarse de que el aparato se utilice en un entorno de esas características.		
Directrices y declaración del fabricante - Emisiones de interferencias electromagnéticas		
Mediciones de emisión de interferencias		Concordancia
Emisiones de AF según CISPR 11		Grupo 1
Emisiones de AF según CISPR 11		Clase B
Emisiones de armónicos según IEC 61000-3-2		Clase A
Emisiones de fluctuaciones de tensión/parpadeo según IEC 61000-3-3		concorda
El producto vasoflow®100 está destinado al uso en un entorno doméstico directamente conectado a una red de suministro pública.		
Pruebas de resistencia a las interferencias		Nivel de concordancia
Descarga electrostática (ESD) según la norma IEC 61000-4-2	+/- 6 kV descarga por contacto +/- 15 kV descarga en aire	+/- 6 kV descarga por contacto +/- 15 kV descarga en aire
Perturbaciones eléctricas transitorias rápidas/ráfagas según IEC 61000-4-4	+/- 2 kV a 100 kHz para cables de red	+/- 2 kV a 100 kHz para cables de red
Impulsos/picos de tensión según IEC 61000-4-5	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV de tensión fase-fase +/- 0,5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV de tensión fase-tierra	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV de tensión fase-fase +/- 0,5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV de tensión fase-tierra
Caidas de tensión, microinterrupciones y fluctuaciones de la tensión de alimentación según IEC 61000-4-11	Caidas de tensión: 0 % U _T durante 1/2 periodo con 0 a 315 grados 0 % U _T durante 1 periodo y 70 % U _T durante 25/30 periodos monofase Interrupciones de tensión: 0 % U _T durante 250/300 periodos	Caidas de tensión: 0 % U _T durante 1/2 periodo con 0 a 315 grados 0 % U _T durante 1 periodo y 70 % U _T durante 25/30 periodos monofase Interrupciones de tensión: 0 % U _T durante 250/300 periodos
Campo magnético a la frecuencia de red (50/60 Hz) según IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Pruebas de resistencia a las interferencias		Nivel de homologación IEC 60601
Interferencias de AF conducidas según IEC 61000-4-6		3 V con 0,15 MHz a 80 MHz, 6 V en ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz, 80 % AM a 1 KHz
Interferencias de AF radiadas según IEC 61000-4-3		10 V/m; 80 MHz a 2,7 GHz; 80 % (nivel de concordancia también 10 V)
Por encima del intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, la intensidad de campo deberá ser inferior a 3 V/m		
Las frecuencias HF comprobadas corresponden a los siguientes servicios de radio:		
Frecuencia de prueba	Banda de frecuenciask (MHz)	Servicio técnico
385	380 a 390	TETRA 400
450	430 a 470	GMRS 460, FRS 460
710	704 a 787	Banda LTE 13, 17
745		
780		
810		
870	800 a 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, banda LTE 5
930		
1720		
1845	1700 a 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS
1970		
2450		
5240	2400 a 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, banda LTE 7
5500		
5785		
	5100 a 5800	WLAN 802.11 a/n

El cliente o usuario de **vasoflow®100** puede contribuir a evitar las interferencias electromagnéticas para minimizar daños. En consecuencia, los dispositivos portátiles de comunicación de alta frecuencia, incluidos sus accesorios, no deben utilizarse a una distancia inferior a 30 cm de los componentes y cables de **vasoflow®100**. El incumplimiento puede reducir el rendimiento.

Resolución de errores

Fallo

El aparato no funciona:

¿Está conectado el aparato a la alimentación eléctrica?

-> Insertar el conector de red

¿Está encendido el aparato?

-> Encender el aparato

Fallo

Los manguitos no se llenan o no se despresurizan:

¿Están todos los tubos conectados al aparato?

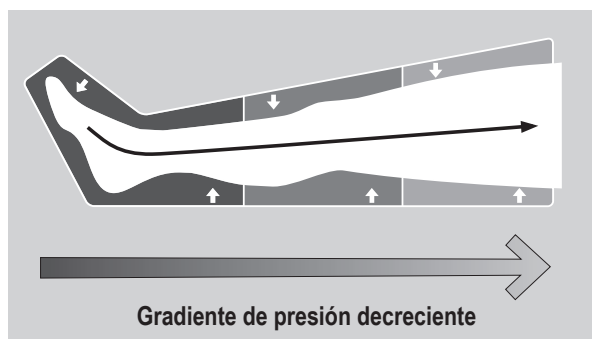
-> Conectar los tubos

¿Están obturadas las conexiones no utilizadas con una clavija inactiva?

-> Insertar una clavija inactiva

Modo de acción del aparato vasoflow[®]100

El sistema de gradiente **vasoflow[®]100** está destinado al tratamiento de la congestión venosa y linfática. La función característica de **vasoflow[®]100** es la generación de presión intermitente. Los manguitos ejercen una presión gradiente intermitente en las extremidades (brazo y pierna). Las 3 cámaras de los manguitos se llenan sucesivamente de aire, comenzando por el pie o la mano. La presión generada disminuye en varias zonas de presión desde la primera hasta la última cámara. Esta presión de tratamiento gradiente produce un gradiente de presión fisiológicamente eficaz. De esta manera, el líquido, movilizado por la presión generada en las cámaras, puede salir sin reflujo ni obstáculos.



Las cámaras de aire permanecen llenas de aire hasta que la cámara superior alcance la presión correspondiente. A continuación, se libera simultáneamente la presión de todas las cámaras de aire y, tras una pausa, se reiniciará el ciclo de inflado. La compresión intermitente actúa sobre las distintas capas de tejido y los vasos sanguíneos y linfáticos que contienen.

Los tejidos se descongestionan, se favorece de forma duradera el reflujo venoso y linfático y mejoran el metabolismo y el intercambio gaseoso.

Recomendaciones terapéuticas

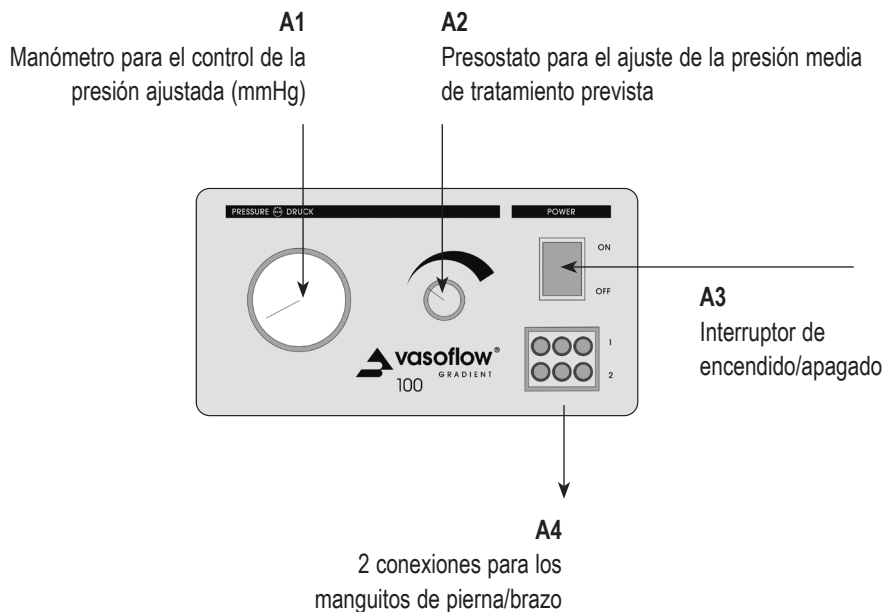
Durante el tratamiento, el paciente debe estar tumbado de forma cómoda y relajada. Para apoyar el tratamiento se pueden elevar ligeramente las piernas o los brazos a tratar. La presión del manguito debe ser baja al inicio del tratamiento y aumentarse en caso necesario. La presión (Pressure) nunca se debe ajustar de modo que el paciente sienta molestias o dolor. El tratamiento debe ser relajante y agradable.

Notas técnicas sobre la puesta en servicio

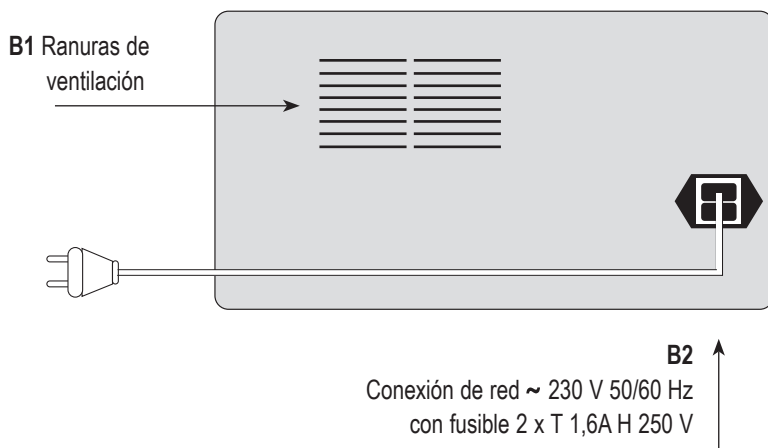
- El producto está listo para el uso tras extraerlo del embalaje.
- Realice una inspección visual del aparato con respecto a posibles daños externos.
- No ponga en servicio el aparato si está visiblemente dañado.
- Instale el producto sobre una superficie plana y firme, p. ej., una mesa.
- Inserte el cable de red en la conexión de red (**B2**) y conéctelo a la toma de corriente (alimentación de red).
- Para el funcionamiento correcto del aparato y su conexión a la red eléctrica, utilice, en caso necesario, un adaptador para enchufe de red específico del país (no incluido en el volumen de suministro) que cumpla las especificaciones del aparato.
- Conecte el producto a una fuente de alimentación que cumpla las especificaciones.
- Instale el aparato de manera que, en caso de emergencia, el paciente o el operario pueda extraer el cable de red durante el tratamiento.
- No cubra las ranuras de ventilación (**B1**) del aparato con paños, mantas o similares. No apile los aparatos. No deposite objetos sobre el aparato.
- Extraiga la clavija inactiva de las conexiones que desee utilizar (**A4**).
- Conecte los manguitos a las conexiones (**A4**) y aplíquelos.
- El paciente puede utilizar de forma segura todas las funciones del aparato.
- Sitúe el interruptor de encendido/apagado (**A3**) en la posición «ON», se encenderá el piloto.
- Ajuste la presión de tratamiento deseada en el presostato (**A2**) y compruébela con el manómetro (**A1**) (ajuste continuo).
- Una vez finalizado el tratamiento, ajuste el presostato (**A2**) a «0».
- Sitúe el interruptor de encendido/apagado (**A3**) en la posición «OFF».
- Después del tratamiento, desconecte los conectores de los tubos del aparato terapéutico para facilitar la despresurización de los manguitos.

Diseño del aparato vasoflow[®] 100

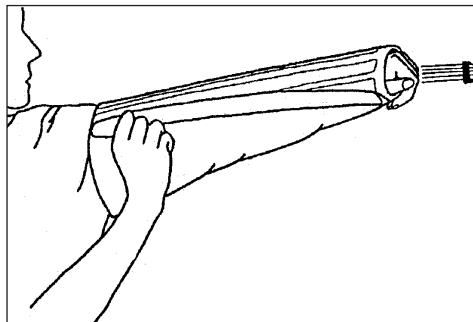
Frontal del aparato



Parte posterior del aparato



Aplicación de los manguitos

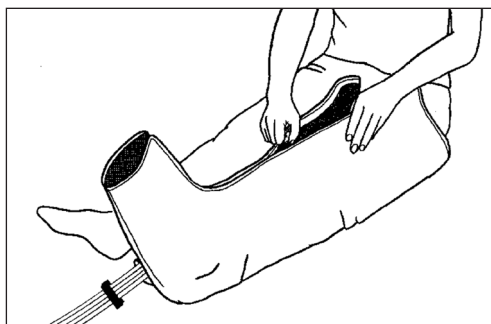


El manguito de brazo

Aplice el manguito y cierre completamente la cremallera. La cremallera no se debe abrir si el manguito está presurizado.

El manguito de pierna

Aplice el manguito y cierre completamente la cremallera. El cierre de gancho y bucle evita adicionalmente que se abra la cremallera. La cremallera no se debe abrir si el manguito está presurizado.



Conexión de la extensión

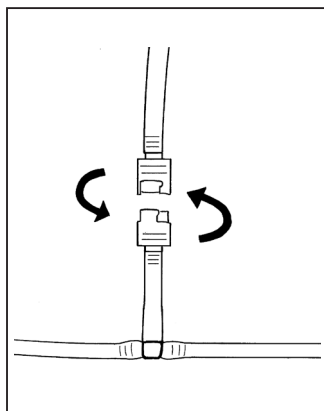
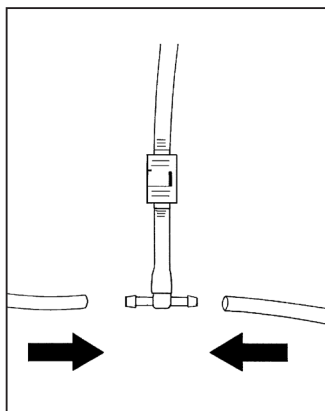
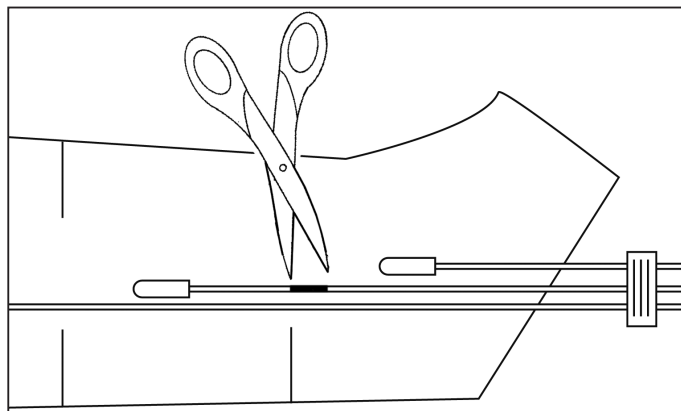
Extensión

La extensión aumenta el perímetro del manguito de pierna en 13 cm.
Se fija con cremalleras laterales.

Instrucciones de montaje

La extensión se monta de la siguiente manera:

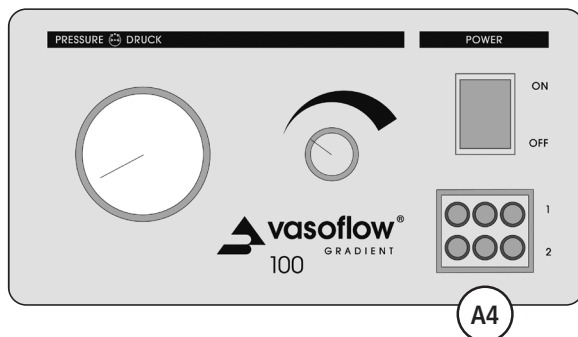
Corte el tubo de la cámara de aire central en el punto marcado (línea negra) y conecte la pieza de conexión de la extensión.



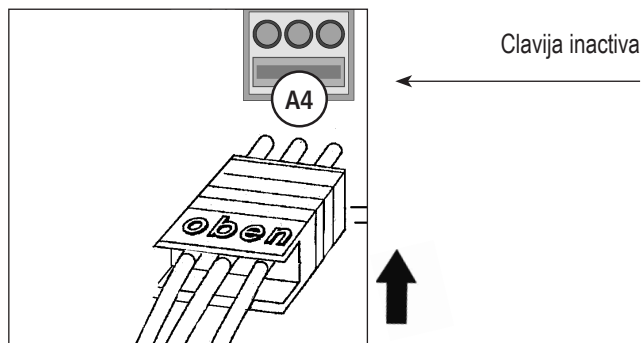
Al retirar la extensión,
suéltela en el
acoplamiento del tubo.

Conexión de los manguitos

- Al aparato se pueden conectar simultáneamente un máximo de dos manguitos.
- Dos manguitos de pierna o dos manguitos de brazo o un manguito de pierna y un manguito de brazo.
- Inserte los conectores de tubo de los manguitos de tratamiento en las conexiones (A4).
- Observe las marcas top/arriba y bottom/abajo en los conectores de los tubos.
- Los tubos de aire de los manguitos no deben estar doblados para garantizar que se llenen las cámaras de aire individuales.
- Durante el tratamiento, las conexiones no necesarias (A4) se deben obturar con las clavijas inactivas suministradas.



A4 2 conexiones para manguitos



Los manguitos y los demás accesorios

Manguito de pierna de 3 cámaras

Talla M

Perímetro del muslo hasta 70 cm

Longitud 85 cm

N.º art. 330

Talla L

Perímetro del muslo hasta 83 cm

Longitud 85 cm

N.º art. 340

Extensión para manguito de pierna

Tallas M y L

con 1 cámara de aire,

Extensión del perímetro 13 cm

N.º art. 1240

Manguito de brazo de 3 cámaras

Perímetro del brazo hasta 60 cm

Longitud 67 cm

N.º art. 350

Los manguitos están fabricados en tejido de nailon/poliuretano de fácil mantenimiento.

Utilice exclusivamente los tubos de alimentación autorizados por el fabricante.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Bösl Medizintechnik GmbH
Gut-Knapp-Straße 14
D-52080 Aachen, GERMANY
Teléfono +49(0)2405 / 6 93 90 - 00
Fax +49(0)2405 / 6 93 90 - 10
Correo electrónico: info@boesl-med.de
www.boesl-med.de



Made in Germany

2025-05-26